



Un hassid Loubavitch encourage un passant à mettre les téfilines, au marché de Jérusalem.

## Traité Kidouchin

### Choisir entre étude et action

*Les maîtres du Talmud s'interrogent sur la valeur de l'étude (limoud) par rapport à l'accomplissement des mitsvot.*

*Après avoir formulé deux avis contradictoires, ils tranchent pour une troisième voie.*

### תלמוד בבלי מסכת קידושין דף מ עמוד ב

וכבר היה רבי טרפון וזקנים מסובין בעלית בית נתזה בלוד , נשאלה שאילה זו בפניהם : תלמוד גדול או מעשה גדול ? נענה רבי טרפון ואמר : מעשה גדול, נענה ר"ע ואמר : תלמוד גדול, נענו כולם ואמרו: תלמוד גדול, שהתלמוד מביא לידי מעשה..

### רש"י

שהתלמוד מביא לידי מעשה - נמצאו שניהם בידו.

### Talmud de Babylone traité Kiddoushin page 40 b

R. Tarfon et les Anciens étaient déjà installés à l'étage de la maison de Nitzé à Lod, quand cette question leur fut posée: l'étude est-elle plus grande ou l'action ? R. Tarfon répondit: l'action est plus grande. R. Aquiba répondit: l'étude est plus grande. Les autres répondirent: l'étude est plus grande, car l'étude amène à l'action.

### Rachi

Car l'étude amène à l'action : ainsi il acquiert les deux valeurs.